

Art des Fahrzeuges	Fabrikmarke	Typ	Typenschein-Nummer
Traktor	S A M E	3 1 3 U (Taurus 60)	CH 47 13 37

Hersteller	S A M E TRATTORI S.p.A., I-24047 Treviglio / Italy		
Erkennungsmerkmale	"313 U"	auf Hersteller-Plakette	
	"TA "	vor Fahrgestell- Nummer	
Herstellerplakette	rechts, seitlich an Lenkradverschaltung, beim Einstieg		
Fahrgestellnummer	rechts, seitlich unten auf Getriebegehäuse		
Motor kennzeichen	"1053/P"	vor Motornummer, rechts seitlich, Mitte Block	
Hauptimporteur	Verband landw. Genossenschaften des Kt. Freiburg, Zeughausstrasse 22, 1700 Freiburg *)		
Geprüftes Fahrzeug	TA 1136		

Fahrgestell	
Anzahl Achsen	2 Anzahl Räder 4
Lenkung	hydrostatisch mit hydraulischer Lenkhilfe
Getriebe	mechanisch synchr. Zusatzgetr. Strasse/Gelände
Anzahl Gänge	2x4 + 2x3 (14) Achsantrieb HR, Diff.-Sperr
Betriebsbremse	mechanisch, Scheiben, wirkend auf Ritzelwellen Einzelradbremse, 2 Pedale mit Verriegelung
Hilfsbremse	mechanisch, Scheiben, wirkend auf Ritzelwellen
Feststellbremse	wie Hilfsbremse
Dauerbremse	-
2-Kreis-Kontrolle	-

Motor	S A M E	Typ	1053 / P
Marke	Reihe	Takte	4
Bauart	D	Lage	vorn
Treibstoff	Luft	Anzahl Zylinder	3
Kühlung	105	Hub	120
Bohrung	3116	Steuer-PS	15,87
Hubraum	42 kW	bei U/min	2200
Leistungs-kW	57 DIN		
PS	99	dB/A bei U/min	2375 **)
Lärm-Nahfeld	1 Topf, 745x125x125		
Schalldämpfer	Bacharach 2,0 / BSZ 2,0 (95 % + Md.max)		
Abgasprüfung			
Entstörung			

Karosserie	Sicherheitsrahmen od. -Kabine	CSD 0144-3 od. CSD 0116-3
Anzahl Türen	2/(mit Kabine)	Geschw. Messer -
Sicherheitsgurten	-	Rückspiegel 2/(mit Kabine)
Unterlegkeil	-	Zugvorrichtung Stecknagel v+h
Diebstahlsicherung	-	
Anzahl Plätze	t 1 v _____ M _____ h _____	
Masse	innen aussen	
Länge	3570	Achsabstand 2150 /
Breite	1875-2275	Doppelachse v _____ h _____
Höhe	2650	Spurweite v _____ h _____
Ueberhang	s _____	Spurweite v 1390 - 2090
	v 402	h 1500 - 1900
	h 1018	Spurkreis ø l 7500 r 7450

Gewichte	vorn	hinten	total
Leergewicht	910	1720	2630
Nutzlast	(Leergewicht mit Sicherheitskabine)		
Gesamtgewicht	1200	2700	3900
Fabrikgarantie	7.50 - 16	14.9/13-30	(Varianten +)
Reifengröße	6 / 2,1	6 / 1,4	vgl. Bemerkungen)
Ply / bar	1490	3560	
Tragkraft	30	30	
für V max			

Garantierte Anhängelast gebremst	
Garantierte Anhängelast ungebremst	
Garantiertes Gesamtzuggewicht	12000
Geprüfte Anhängelast	
Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller	24,0 km/h
Höchstgeschwindigkeit gemessen bei 2375 U/min am Motor, 650 U/min an der Zapfwelle	25,0 km/h

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

46.

Ausrüstung §) COBO DGM 7886 od. M (E) od. CR (E)
Fernlichter COBO DGM 7886 M (E) CR (E)
Abblendlichter A (E)
Standlichter R (E)
Schlusslichter S1 (E)
Bremslichter v 1 (E) s h 2a (E)
Richtungsblinker v s h 2+2/ I (E)
Rückstrahler v s h
Markierlichter v s h
Zusätzliche Lichter 1/ Arbeitslampe mit Kontrolllampe
Kontroll-Nr.-Beleuchtung
Scheibenwischer 1/ mit Kabine // ohne Waschanlage
Warnvorrichtungen 1/ Seima e2 843
 oder andere geprüfte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges **Traktor**
 Marke und Typ **S A M E 313 U**
 Typenscheinnummer **CH 4713 37**
 Karosserie
 Plätze total 1 vorn
 Leergewicht 2630 Treibstoff D
 Nutzlast - Steuer-PS 15,87
 Gesamtgewicht Hubraum 3116

Bemerkungen, Aenderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- *) Weitere Importeure : Andreas Dachauer 7240 Küblis
 W. Mahler Garage 8912 Obfelden
 Koster AG Landmaschinen 9105 Schönengrund
 B.A. Ferrazzini Macchine agricole, Via Pollini 12, 6850 Mendrisio
- **) Geräuschmessung BAV : Vorbeifahrt, $V_{max} 25 \text{ km/h} = 83 \text{ dB/A}$
 Nahfeldwert, Mikrofön = 1,2 m ab Boden, 50 cm rechts ab Motorhaube
- +) Reifenvarianten : vorn = 6.50 - 16 6PR, Tragkraft 1200 (2,25), $V_{max} 30 \text{ km/h}$
 6.00 - 19 6PR, 1200 (2,25), 30 km/h
 hinten = 14.9/13-28 6PR, 3450 (1,40), 30 km/h
 12.4/11-36 6PR, 3080 (1,60), 30 km/h
- Höchstgeschwindigkeit bei der Einzelabnahme kontrollieren
- §) Ausrüstung : Anbringungshöhe der Standlichter, Schluss- und Bremslichter technisch bedingt

Eintrag Fahrzeugausweis

101 - 1 Plombe an Vollastanschlagschraube

- bei Fz.-Breite über 2100 mm sind seitl. Markierlichter nach vorn und hinten erforderlich

Ort und Datum der Prüfung **Freiburg, 05.06.79 / Bellach, 10.08.79.**